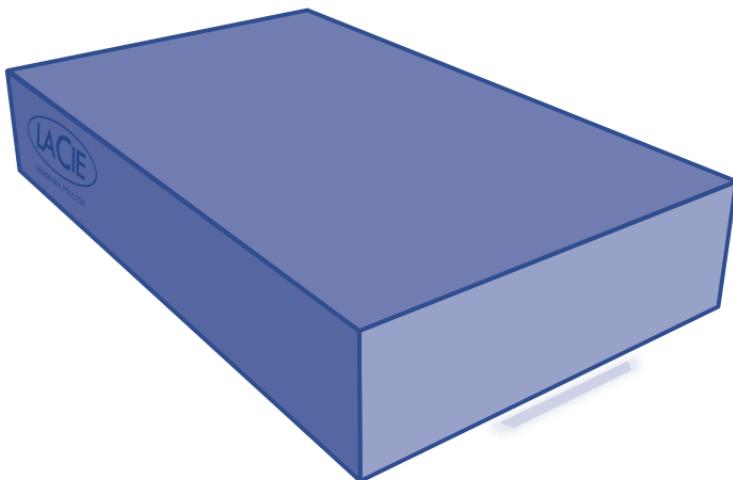




box

DESIGN BY NEIL POULTON



Quick Install Guide



## **Box Content**

box, design by Neil Poulton

External power supply

USB cable

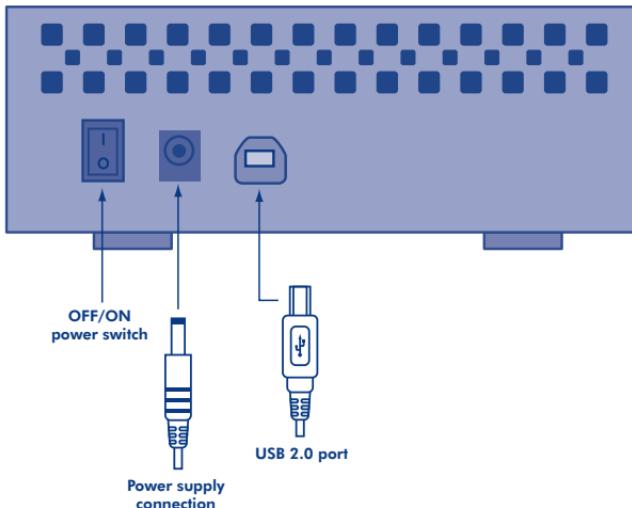
CD

Quick Install Guide

**NOTE:** The LaCie box is uniquely produced to accommodate SATA 3.5" hard disk drives. No other drives save for SATA 3.5" hard disk drives are compatible with the LaCie box. Please note that, due to the numerous manufacturers of SATA 3.5" hard disk drives, LaCie cannot guarantee that every model will work with the LaCie box.

Protect your investment – register at [www.lacie.com/register](http://www.lacie.com/register) to download LaCie storage software and to receive free technical support.

## Rear View



**NOTE:** The LaCie box is uniquely produced to accommodate SATA 3.5" hard disk drives. No other drives save for SATA 3.5" hard disk drives are compatible with the LaCie box. Please note that, due to the numerous manufacturers of SATA 3.5" hard disk drives, LaCie cannot guarantee that every model will work with the LaCie box.

**NOTE:** If you are replacing a drive, take care to make certain that it has cooled before touching it.

**NOTE:** When installing your SATA 3.5" hard disk drive, please do not depress, push, or disrupt the front LED circuit board or the circuit board in the rear of the bottom plate. Doing so may affect the performance of the drive as well as void the warranty.

## Setup Steps

### I) Install an internal hard disk drive.

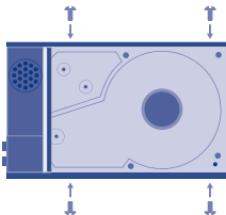
1. Make certain the power and USB 2.0 cables are disconnected from the LaCie box.
2. Turn the box over so that the rubber feet are pointing up. Please note the two plastic bands for prying the bottom plate from the top shell.
3. Open the casing by taking one plastic band in each hand, between the thumb and index finger, and pull gently until the bottom plate and the top shell have come apart.



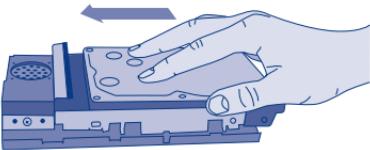
4. Turn the enclosure over, onto its rubber feet. Remove the top shell and safely place it within reach.

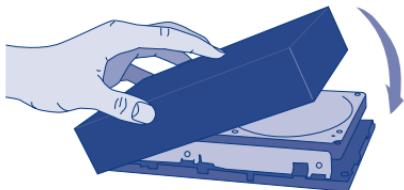


5. Gently slide the 3.5" SATA drive, label facing up, onto the bottom plate until the SATA connector plugs into the box's internal SATA port. You will feel the connection rather than hearing an audible confirmation.



6. Secure the disk drive in the casing by inserting the four screws (included).





7. Replace the casing by aligning the rear ports with their respective slots, and then gently press down on the front until you hear an audible "click", indicating closure.

**NOTE:** LaCie does not recommend removing the two bands on the face of the drive. In such an event, please take great care when separating the top shell from the bottom plate. Should the need arise, you may gently pull back the plastic face exactly where it joins to the bottom plate in the front; then, gently pry the top away. LaCie is not responsible for any damage or loss of drive performance caused by separating the top and bottom of the box in such a manner.

## **II) Connect the drive to your computer.**

1. Plug the power supply into an electrical outlet and connect the power cable to the hard disk enclosure.
2. Connect the USB interface cable from the box to your computer.
3. Turn on the drive by moving the power switch on the back to the ON position. After a few seconds, the volume will mount on your computer and appear in My Computer (Windows users) or on your desktop (Mac users).

### I) Installez un disque dur interne.

1. Veillez à ce que les câbles USB 2.0 et d'alimentation sont débranchés du LaCie box.
2. Retournez le box de manière à orienter les pieds en caoutchouc vers le haut.  
Veuillez remarquer les deux bandes en plastique pour ouvrir la plaque inférieure à partir de la coquille supérieure.
3. Ouvrez le boîtier en prenant une bande plastique dans chaque main, entre le pouce et l'index, et tirez avec précaution jusqu'à ce que la plaque inférieure et la coquille supérieure se soient détachées.
4. Retournez le boîtier sur ses pieds en caoutchouc. Retirez la coquille supérieure et placez avec précaution à portée de main.
5. Faites glisser lentement le lecteur 3,5" SATA, avec l'étiquette vers le haut, sur la plaque inférieure jusqu'à ce que le connecteur SATA se branche sur le port SATA interne du boîtier du pirate box. Vous ressentirez la connexion plutôt qu'entendre un bruit.
6. Fixez le lecteur de disque au boîtier en utilisant les quatre vis (fournies).
7. Réinstallez le boîtier en alignant les ports arrière sur leurs fentes respectives, et appuyez en douceur sur l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic, signalant la fermeture.

**REMARQUE :** LaCie ne recommande pas de retirer les deux bandes sur l'avant du lecteur. Le cas échéant, veuillez prendre soin de bien séparer la coquille supérieure de la plaque inférieure. Si cela s'avère nécessaire, vous pouvez retirer la partie en avant en plastique à l'endroit où elle se raccorde à la plaque inférieure à l'avant, puis ouvrez le dessus. LaCie n'est pas responsable des dommages ou de la baisse des performances du disque provoquées par la séparation via cette méthode du haut et du bas du boîtier du box.

### II) Connectez le disque à votre ordinateur

1. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise secteur et le cordon d'alimentation sur le disque dur.
2. Branchez le câble d'interface USB du boîtier du box sur votre ordinateur.
3. Mettez le disque sous tension en plaçant l'interrupteur situé au dos en position ON (MARCHE). Après quelques secondes, le volume sera installé sur l'ordinateur et apparaîtra sur le Bureau (sous Mac) ou dans Poste de travail (sous Windows).

### I) Installazione di un'unità disco interna.

1. Assicurarsi che l'alimentazione e i cavi USB 2.0 siano disconnessi dalla LaCie box.
2. Capovolgere la box in modo che i piedini in gomma risultino rivolti verso l'alto. Cercare le due fascette in plastica da utilizzare per staccare la piastra inferiore dal guscio superiore.
3. Aprire il casing afferrando una fascetta in plastica per mano, tra pollice e indice e tirare delicatamente fino a staccare la piastra inferiore dal guscio superiore.
4. Ruotare il casing, sui piedini in gomma. Rimuovere il guscio superiore e collocarlo in una posizione e sicura a portata di mano.
5. Fare scorrere delicatamente l'unità SATA da 3.5", con l'etichetta rivolta verso l'alto, sulla piastra inferiore finché il connettore SATA non si inserisce nella porta SATA interna della box. La connessione risulterà percepibile anche senza un segnale acustico.
6. Fissare l'unità all'interno del casing installando le quattro viti in dotazione.
7. Sostituire il casing allineando le porte posteriore agli slot corrispondenti e quindi premere delicatamente verso il basso sulla parte frontale fino a sentire un "clic" udibile, indicante l'avvenuta chiusura.

**NOTA:** LaCie non consiglia di rimuovere le due fascette sul lato frontale dell'unità. In questo caso, prestare grande attenzione durante la separazione del guscio superiore dalla piastra inferiore. In caso di necessità, è possibile spostare delicatamente la copertura in plastica esattamente laddove si congiunge alla piastra inferiore sul lato anteriore; quindi, staccare delicatamente la parte superiore. LaCie non è responsabile di alcun danno o perdita di rendimento dell'unità causate dalla separazione della parte superiore e inferiore della box in questo modo .

### II) Collegare l'unità al computer.

1. Collegare l'alimentatore alla presa elettrica a muro, quindi collegare il cavo di alimentazione al casing dell'unità disco.
2. Connettere il cavo di interfaccia USB dalla box al computer.
3. Accendere l'unità disco spostando l'interruttore di accensione in posizione ON. Dopo qualche secondo il volume viene installato nel computer e visualizzato in Risorse del computer (Windows) o sulla scrivania (Mac).

## I) Installieren eines internen Festplattenlaufwerks

1. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und das USB 2.0-Kabel nicht an die LaCie box angeschlossen sind.
2. Drehen Sie die box um, sodass die Gumminoppen nach oben zeigen. Beachten Sie die beiden Kunststoffbänder zum Abheben der unteren Platte von der oberen Gehäusekomponente.
3. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie in jede Hand jeweils zwischen Daumen und Zeigefinger ein Kunststoffband nehmen und vorsichtig ziehen, bis sich die untere Platte von der oberen Gehäusekomponente löst.
4. Drehen Sie das Gehäuse um, sodass es danach auf den Gumminoppen steht. Nehmen Sie die obere Gehäusekomponente ab, und verwahren Sie sie in Reichweite.
5. Schieben Sie das 3,5-Zoll-SATA-Laufwerk mit der Beschriftung nach oben vorsichtig auf die untere Platte, bis der SATA-Anschluss mit dem internen SATA-Port der box verbunden ist. Das Einrasten muss zu spüren sein; ein vernehmliches Geräusch ist dabei nicht zu hören.
6. Fixieren Sie die Festplatte mit den vier Schrauben (im Lieferumfang enthalten).
7. Verschließen Sie das Gehäuse wieder, indem Sie die Anschlüsse auf der Rückseite an den entsprechenden Einschüben ausrichten und dann die Vorderseite leicht nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören.

**HINWEIS:** LaCie empfiehlt, die beiden Bänder an der Vorderseite des Laufwerks nicht zu entfernen. Sollte der Fall eintreten, dass die untere Platte bei fehlenden Bändern von der oberen Gehäusekomponente abgehoben werden muss, gehen Sie bitte äußerst umsichtig vor. Sofern notwendig, können Sie die Kunststoffabdeckung genau an der Verbindungsstelle zur unteren Platte vorsichtig zurückziehen und dann die obere Komponenten vorsichtig abnehmen. LaCie haftet nicht für Schäden oder Einbußen bei der Laufwerksleistung, die durch das Trennen von oberer und unterer Komponente der pirate box mit dem beschriebenen Verfahren ggf. entstehen.

## II) Anschließen des Laufwerks an den Computer

1. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an, und verbinden Sie das Stromversorgungskabel mit dem Festplattengehäuse.
2. Schließen Sie das USB-Schnittstellenkabel von der box an den Computer an.
3. Schalten Sie das Laufwerk ein, indem Sie den Netzschalter an der Rückseite auf die EIN-Position (ON) stellen. Nach einigen Sekunden wird das Volume beim Computer angemeldet und unter „Arbeitsplatz“ (Windows) bzw. auf dem Schreibtisch (Mac) angezeigt.

### I) Instale una unidad de disco duro interno.

1. Cerciórese de que los cables de alimentación y USB 2.0 están desconectados de LaCie box.
2. Dé la vuelta a box de forma que las patas de goma queden en la parte superior. Utilice las dos bandas de plástico para separar la placa inferior de la carcasa superior.
3. Abra la carcasa cogiendo una banda de plástico con cada mano, entre los dedos pulgar e índice, y tire suavemente hasta que la placa inferior y la carcasa superior se separen.
4. Dé la vuelta a la carcasa hasta apoyarla sobre sus patas de goma. Retire la carcasa superior y dépósitoela en un lugar seguro y a mano.
5. Deslice suavemente la unidad SATA de 3,5", con la etiqueta hacia arriba, sobre la placa inferior hasta que el conector SATA se enchufe en el puerto SATA interno de box. Percibirá cómo se realiza la conexión, en lugar de recibir una señal sonora.
6. Asegure la unidad de disco en la carcasa introduciendo los cuatro tornillos (incluidos).
7. Vuelva a colocar la carcasa alineando los puertos traseros con sus respectivas ranuras y, a continuación, presiónela suavemente sobre la parte delantera hasta que oiga un " clic" de cierre.

**NOTA:** LaCie no recomienda extraer las dos bandas de la parte delantera de la unidad. En ese caso, extreme la precaución al separar la carcasa superior de la placa inferior. Si es preciso, puede retirar con cuidado la banda de plástico exactamente donde se une a la placa inferior en la parte delantera; a continuación, separe la carcasa superior suavemente. LaCie no se hace responsable de ningún daño, ni pérdida de rendimiento de la unidad, derivado de la separación de la parte superior e inferior de pirate box realizada de dicha forma.

### II) Conecte la unidad al ordenador.

1. Enchufe la fuente de alimentación a una salida de corriente y conecte el cable de alimentación a la carcasa del disco duro.
2. Conecte el cable de interfaz USB de box al ordenador.
3. Encienda la unidad desplazando el interruptor de encendido, ubicado en la parte posterior, hasta la posición ON. Pasados unos segundos, el volumen se instalará en el ordenador y aparecerá en Mi PC (usuarios de Windows) o en el escritorio (usuarios de Mac).



## NL Installatiestappen

### I) Een interne harde schijf installeren

1. Zorg ervoor dat de stroom- en USB 2.0-kabels zijn losgekoppeld van de LaCie box.
2. Draai de box om zodat de rubberen voetjes naar boven wijzen. Let op de twee randen uit kunststof om de bodemplaat los te maken van het bovenste deel.
3. Open de behuizing door een rand uit kunststof met elke hand vast te nemen tussen de duim en wijsvinger en trek de bodemplaat voorzichtig los van het bovenste deel.
4. Draai de behuizing om en zet hem neer op de rubberen voetjes. Verwijder het bovenste deel en houd het bij de hand.
5. Schuif de 3,5" SATA-drive, met het label naar boven, voorzichtig op de bodemplaat totdat de SATA-connector vastzit in de interne SATA-poort van de box. U hoort geen geluid maar u voelt wel de aansluiting aan.
6. Bevestig de schijf in de behuizing door de vier schroeven (meegeleverd) aan te brengen.
7. Plaats de behuizing terug door de achterste poorten uit te lijnen met hun respectieve sleuven en druk voorzichtig neer totdat u een klikgeluid hoort dat een correcte sluiting aangeeft.

**OPMERKING:** LaCie adviseert dat u de twee randen aan de zijkant van de drive niet verwijdert. Als dit toch zou gebeuren, moet u uiterst voorzichtig te werk gaan bij de verwijdering van het bovenste deel van de bodemplaat. Indien nodig mag u de kunststofzijde terug trekken waar deze samenkomt met de bodemplaat vooraan om zo het bovenste deel voorzichtig los te maken. LaCie is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van driveprestaties veroorzaakt door het op dergelijke manier losmaken van het bovenste en het onderste deel van de pirate box.

### II) De drive aansluiten op uw computer

1. Sluit de voeding aan op een stopcontact en verbind het netsnoer met de behuizing van de harde schijf.
2. Sluit de USB-interfacekabel aan van de box op uw computer.
3. Zet de drive aan door de stroomschakelaar aan de achterzijde in de AAN-stand te zetten. Na enkele seconden wordt het volume op uw computer geactiveerd en verschijnt de schijf in Deze computer (Windows-gebruikers) of op het bureaublad (Mac-gebruikers).

### I) Instalar uma unidade de disco rígido interna.

1. Certifique-se de que os cabos de alimentação e USB 2.0 estão desligados da LaCie box.
2. Vire a LaCie box, de modo a que os apoios de borracha fiquem virados para cima. Repare nas duas tiras plásticas que separam a placa inferior do revestimento superior.
3. Abra a caixa, colocando as fitas plásticas em cada uma das mãos, entre o polegar e o indicador, e puxe com cuidado até separar a placa inferior do revestimento superior.
4. Coloque a estrutura na posição original, assente sobre os apoios de borracha. Retire o revestimento superior e pouse-o num local estável e de fácil alcance.
5. Com a etiqueta virada para cima, faça deslizar cuidadosamente a unidade SATA de 3.5", na placa inferior, até o conector SATA se ligar à porta SATA interna da box. Sentirá que a ligação foi correctamente efectuada, não espere a emissão de um som indicador.
6. Fixe a unidade de disco rígido na caixa, inserindo os quatro parafusos (incluídos).
7. Volte a colocar o revestimento, alinhando as portas posteriores com as ranhuras e faça pressão com cuidado na parte frontal até ouvir um estalido que indica o fecho.

**NOTA:** A LaCie não recomenda que as duas tiras sejam retiradas da superfície da unidade. Nesse caso, tenha especial cuidado ao separar o revestimento superior da placa inferior. Se necessário, faça recuar cuidadosamente a superfície de plástico exactamente para o ponto e que se une à placa inferior na parte frontal. Em seguida, retire cuidadosamente a parte superior. A LaCie não se responsabiliza por quaisquer danos ou diminuição do desempenho da unidade causado pela separação das partes superior e inferior da box utilizando este procedimento.

### II) Ligar a unidade ao computador.

1. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada eléctrica e ligue o cabo de alimentação à estrutura de disco rígido.
2. Ligue o cabo de interface USB da box ao computador.
3. Ligue a unidade deslocando o interruptor de alimentação localizado no painel posterior para a posição ON. Passados alguns segundos, o volume é instalado no computador e apresentado em O meu computador (utilizadores do Windows) ou no ambiente de trabalho (utilizadores do Mac).



## Installationsanvisningar

### I) Installera en intern hårddiskenhets

1. Kontrollera att strömmen och USB 2.0-kablarna är bortkopplade från LaCie box.
2. Vänd på box, så att gummifötterna pekar uppåt. Observera de två plastbanden, vilka bänder bottenplattan från den övre delen av höljet.
3. Öppna höljet genom att ta ett plastband i vardera handen, mellan tummen och pekfingret. Dra försiktigt tills bottenplattan och den övre delen av höljet har särats.
4. Vänd upp och ned på höljet, så att det står på gummifötterna. Tag bort den övre delen av höljet och placera den försiktigt inom räckhåll.
5. Skjut därefter ut den 3,5 tum stora SATA-enheten, med etiketten vänd uppåt, på bottenplattan tills SATA-kontakten kopplas in i den interna SATA-porten på pirate box. Du känner snarare av anslutningen än hör dess innebörd.
6. Skruva fast hårddisken i höljet med de fyra skruvarna (medföljer).
7. Byt ut höljet genom att passa in de bakre portarna med dess respektive fack, och tryck därefter försiktigt ned framsidan tills du hör ett "klickande" ljud, vilket innebär att portarna har stängts.

**OBSERVERA!** LaCie rekommenderar inte att du tar bort de två banden fram till på enheten. Om du ändå vill göra det, ber vi dig att vara försiktig när du separerar den övre delen av höljet från bottenplattan. Vid behov kan du försiktigt dra tillbaka framsidan av plast till exakt det ställe, där den vidrör bottenplattan fram till. Bänd därefter av toppen. LaCie ansvarar inte för eventuell skada eller förlust av enhetsprestanda, vilket beror på att den övre och nedre delen av box har särskiljts på sådant sätt.

### II) Anslut enheten till datorn.

1. Anslut strömförsörjningskabeln till ett växelströmsuttag och strömkabeln till hårddiskhöljet.
2. Anslut USB-gränssnittskabeln från box till datorn.
3. Starta enheten genom att ställa in strömbrytaren på baksidan på läget ON. Efter några sekunder kommer volymen att stiga på din dator och visas i Den här datorn (Windows-användare) eller på ditt skrivbord (Mac-användare).

### I) Installer en intern harddisk.

1. Sørg for, at strømkablerne og USB 2.0-kablerne er koblet fra LaCie box.
2. Vend box om, så gummifødderne vender opad. Læg mærke til de to plastikbånd, der bruges til at skille bundpladen fra topdelen.
3. Åbn kabinetet ved at tage et plastikbånd i hver hånd mellem tommel- og pegefingeren, og træk forsigtigt, indtil bundpladen og topdelen er skilt fra hinanden.
4. Vend kabinetet om, så det står på dets gummifødder. Fjern topdelen, og placer det, så det er inden for rækkevidde.
5. Skub forsigtigt 3,5" SATA-drevet ind på bundpladen med mærkaten vendende opad, indtil SATA-stikket er tilsluttet den interne SATA-port i box. Det kan ikke høres, når tilslutningen finder sted, men du vil kunne mærke det.
6. Fastgør harddisken i kabinetet ved at sætte de fire skruer (medfølger).
7. Sæt kabinetet tilbage på plads ved at placere de bagerste porte ud for deres respektive slots, og tryk derefter forsigtigt ned på fronten, indtil du hører et klik, som betyder, at kabinetet er på plads.

**BEMÆRK:** LaCie anbefaler ikke at fjerne de to bånd på drevets forside. Hvis du gør det, skal du være meget forsiktig, når du adskiller topdelen fra bundpladen. Hvis der bliver behov for det, kan du forsigtigt trække plastikforsiden tilbage præcis der, hvor den er forbundet med bundpladen foran, og derefter forsigtigt tage topdelen af. LaCie påtager sig intet ansvar for nogen form for skader eller tab af drevydelse, der skyldes adskillelse af toppen og bunden af box på denne måde.

### II) Tilslut drevet til computeren.

1. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt, og tilslut strømkablet til harddiskkabinetten.
2. Tilslut USB-interfacekablet fra box til computeren.
3. Tænd drevet ved at flytte tænd/sluk-knappen på bagsiden til positionen ON.  
Efter et par sekunder tilsluttes diskheneden på computer, og den vises i Denne computer (Windows-brugere), eller på skrivebordelet (Mac-brugere)

### I) Asenna sisäinen kiintolevyasema.

1. Varmista, että virta- ja USB 2.0 -kaapelit eivät ole kytkettyinä LaCie box -asemaan.
2. Käännä box ympäri siten, että kumijalat ovat ylöspäin. Huomioi kaksi muovinauhaa, jotka kankeavat alalevyn irti yläkuoresta.
3. Avaa kotelo ottamalla yksi muovinauha kumpaankin käteen peukalon ja etusormen väliin ja sitten vetämällä varovasti, kunnes pohjalevy ja yläkuori irtioavat toisistaan.
4. Käännä kotelo ympäri kumijaloilleen. Irrota yläkuori ja sijoita se käsillä olevaan paikkaan.
5. Työnnä varovasti 3,5 tuuman SATA-asemaa etiketti ylöspäin pohjalevyn, kunnes SATA-liitin kytketysti box -aseman sisäiseen SATA-porttiin. Tunnet ennenminkin kytkennän kuin kuulet kytketytymisen äänen.
6. Kiinnitä levyasema koteloon asettamalla neljä ruuvia paikalleen (ruuvit ovat toimituspakkaussa).
7. Vaihda kotelo kohdistamalla takaportit niitä vastaaviin kaloihin ja paina sitä varovasti alaspäin edestä, kunnes kuulet sulkeutumisesta kuuluvan napsahduksen.

**HUOM:** LaCie suosittelee, että kahta aseman edessä olevaa nauhaa ei poisteta. Jos ne on poistettu, noudata varovaisuutta erottaessasi yläkuorta alalevystä. Tarvittaessa voit vetää muovista etulevyä tarkasti siitä kohtaa, jossa se liittyy edessä pohjalevyn, ja sitten kammetta yläkuoren irti. LaCie ei vastaa mistään vahingoista tai aseman suorituskyvyn alenemisesta, jos box -aseman yläkuori ja alalevy erotetaan toisistaan tällä tavalla.

### II) Kytke asema tietokoneeseen.

1. Kytke virtalähde sähköpistorasiaan ja kytke virtajohto kiintolevyn koteloon.
2. Kytke USB-liitäntäkaapeli box -asemasta tietokoneeseen.
3. Käynnistä asema käänämällä takana oleva virtakytkin ON-asentoon. Muutaman sekunnin päästä asema asentuu tietokoneellesi ja ilmaantuu Oma tietokone -kansioon (Windows-käyttäjät) tai työpöydällesi (Mac-käyttäjät).

### I) Zainstaluj wewnętrzny dysk twardy.

1. Sprawdź, czy przewód zasilający i przewód USB 2.0 są odłączone od dysku twardego LaCie Box.
2. Położyć dysk twardy Box, tak aby gumowe nóżki były skierowane do góry. Zwróć uwagę na dwie plastikowe taśmy do podważania płyty dolnej i odłączania jej od górnej części obudowy.
3. Otwórz obudowę, chwytając po jednej plastikowej taśmie każdą ręką, tak aby taśma znalazła się między kciukiem a palcem wskazującym, a następnie pociągnij delikatnie, aż płyta dolna odłączy się od górnej części obudowy.
4. Ustaw obudowę na gumowych nóżkach. Zdejmij górną część obudowy i odstaw ją w bezpieczne miejsce, ale tak, aby mieć ją pod ręką.
5. Ostrożnie wsuń dysk SATA 3,5 cala na płytę dolną etykietą do góry, tak aby złącze SATA dysku weszło do portu wewnętrznego SATA dysku twardego Box. Gdy złącze wejdzie prawidłowo do gniazda, będzie to odczuwalne. Nie będzie słyszać żadnego charakterystycznego dźwięku.
6. Zamocuj napęd w obudowie czterema śrubkami (dołączonymi do zestawu).
7. Załóż obudowę, tak aby tylne porty znalazły się w odpowiednich otworach, a następnie delikatnie naciśnij przednią część, aż usłyszysz dźwięk zatrzaśnięcia świadczący o zamknięciu.

**UWAGA:** Firma LaCie nie zaleca usuwania dwóch taśm znajdujących się z przodu dysku. W takim wypadku, rozłączając górną część obudowy i płytę dolną, należy zachować szczególną ostrożność. W razie potrzeby można delikatnie pociągnij plastikową płytę przednią w miejscu, w którym łączy się z płytą dolną z przodu; a następnie podważ część górną. Firma LaCie nie odpowiada za żadne szkody, straty ani nieprawidłowe działanie dysku spowodowane rozdzieleniem górnej i dolnej części dysku twardego Box w taki sposób.

### II) Podłącz dysk do komputera.

1. Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego, a przewód zasilający do obudowy dysku twardego.
2. Podłącz przewód połączeniowy USB do dysku twardego Box i do komputera.
3. Włącz dysk, przestawiając przełącznik zasilania z tyłu obudowy w pozycję ON (Wł.). Po kilku sekundach wolumin zostanie zamontowany w komputerze i wyświetlony w oknie Mój komputer (Windows) lub na pulpicie (Macintosh).

### I) Установка внутреннего жесткого диска

1. Убедитесь в том, что кабели питания и интерфейса USB 2.0 отсоединены от LaCie Box.
2. Переверните устройство Box резиновыми ножками вверх. Обратите внимание на два пластиковых валика, отделяющие нижнюю панель от верхней части корпуса.
3. Откройте корпус: возьмитесь за пластиковый валик большим и указательным пальцами с обеих сторон и аккуратно потяните его на себя, так чтобы нижняя панель и верхняя часть корпуса разъединились.
4. Переверните корпус и поставьте его на резиновые ножки. Снимите верхнюю часть корпуса и уберите ее в безопасное место в пределах досягаемости.
5. Расположите 3,5-дюймовый жесткий диск SATA этикеткой вверх на нижней панели таким образом, чтобы разъем SATA вошел во внутренний SATA-порт корпуса Box. Хотя подключение будет беззвучным, его можно будет почувствовать.
6. Зафиксируйте жесткий диск в корпусе четырьмя винтами (входят в комплект).
7. Верните корпус на место: совместите порты на задней панели с соответствующими разъемами, а затем мягко надавите на переднюю панель, пока не услышите щелчок, указывающий на то, что корпус закрылся.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не рекомендуется убирать оба валика с лицевой стороны жесткого диска. Если же валики убраны, отделять верхнюю часть корпуса от нижней панели следует крайне осторожно. При необходимости аккуратно оттяните назад пластиковую фаску в том месте, где она соединяется в передней части с нижней панелью, а затем аккуратно поднимите верхнюю часть корпуса. Компания LaCie не несет ответственности за повреждения или неполадки в работе устройства Box, если верхняя часть его корпуса была отделена от нижней панели подобным способом.

### II) Подключение жесткого диска к компьютеру.

1. Подключите источник питания к розетке, а кабель питания — к разъему жесткого диска.
2. Подключите USB-кабель к устройству Box и компьютеру.
3. Включите жесткий диск, переведя выключатель питания в положение ON. Через несколько секунд диск появится в папке «Мой компьютер» системы Windows или на рабочем столе компьютера Mac.

**I) Εγκαταστήστε έναν εσωτερικό σκληρό δίσκο.**

1. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια τροφοδοσίας και USB 2.0 είναι αποσυνδεδεμένα από το LaCie box.
2. Αναποδογυρίστε το pirate box, έτσι ώστε τα ελαστικά στηρίγματα να κοιτάζουν προς τα πάνω. Παρακαλούμε προσέξτε τις δύο πλαστικές ταινίες για τον αποχωρισμό της πλάκας βάσης από το επάνω κέλυφος.
3. Ανοίξτε το περίβλημα κρατώντας τη μία πλαστική ταινία στο ένα χέρι, μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη, και τραβήγετε απαλά μέχρι η πλάκα βάσης να αποχωριστεί από το επάνω κέλυφος.
4. Αναποδογυρίστε το περίβλημα, επάνω στα ελαστικά στηρίγματά του. Αφαιρέστε το επάνω κέλυφος και τοποθετήστε το με ασφάλεια σε μέρος με άμεση πρόσβαση.
5. Ολισθήστε απαλά το δίσκο SATA 3,5", με την ετικέτα να κοιτάζει προς τα πάνω, επάνω στην πλάκα βάσης μέχρι ο σύνδεσμος SATA να συνδεθεί μέσα στην εσωτερική θύρα SATA του box. Περισσότερο θα αισθανθείτε τη σύνδεση παρά θα ακούσετε μια ηχητική ένδειξη.
6. Ασφαλίστε το σκληρό δίσκο στο περίβλημα τοποθετώντας τις τέσσερις (περιλαμβανόμενες) βίδες.
7. Επανατοποθετήστε το περίβλημα ευθυγραμμίζοντας τις πίσω θύρες με τις αντίστοιχες υποδοχές, και στη συνέχεια πατήστε απαλά προς τα κάτω την πρόσοψη μέχρι να ακούσετε ένα "κλίκ", υποδεικνύοντας ότι έχει κλείσει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** LaCie δεν συνιστά την αφάίρεση των δύο ταινιών στην πρόσοψη του δίσκου. Σε τέτοια περίπτωση, παρακαλούμε προσέξτε ιδιαίτερα κατά το διαχωρισμό του επάνω κέλυφους από την πλάκα βάσης. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να τραβήγετε απαλά προς τα πίσω την πλαστική επιφάνεια ακριβώς στο σημείο όπου ενώνεται με την πλάκα βάσης στην πρόσοψη, και στη συνέχεια, απομακρύνετε προσεκτικά το επάνω μέρος. LaCie δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια της απόδοσης του δίσκου λόγω αποχωρισμού του επάνω μέρους από τη βάση του box με αυτόν τον τρόπο.

**II) Συνδέστε το δίσκο στον υπολογιστή.**

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια ηλεκτρική παροχή και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο περίβλημα σκληρού δίσκου.
2. Συνδέστε το καλώδιο διασύνδεσης USB από το box στον υπολογιστή σας.
3. Ενεργοποιήστε το δίσκο θέτοντας το διακόπτη τροφοδοσίας στο πίσω μέρος στη θέση ON. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εμφανιστεί στον υπολογιστή, στο My Computer (χρήστες Windows) ή στην επιφάνεια εργασίας (χρήστες Mac).

## JA セットアップの手順

### I) 内蔵ハードディスクドライブをインストールします。

1. LaCie box に電源コードと USB 2.0 ケーブルが接続されていないことを確認します。
2. box を裏返し、ラバー フィートが上を向くようにします。トップ シェルから底面プレートを取り外すために、2本のプラスチック バンドが付いています。
3. 親指と人差し指で1つのプラスチック バンドを掴み (片手につき1つ)、底面プレートとトップ シェルが外れるまで、慎重に引っ張ります。
4. エンクロージャを裏返し、ラバー フィートが下になるように置きます。トップ シェルを取り外し、手の届く安全な場所に置きます。
5. ディスクの SATA コネクタが box の内部 SATA ポートに接続されるまで、ラベル側を上にして、3.5" SATA ドライブを底面プレートでスライドします。接続されときに音はしませんが、感触でわかります。
6. 4 本のネジ (付属) でケースにディスク ドライブを固定します。
7. 背面ポートをそれぞれのスロットに合わせ、「カチッ」と音がして閉まるまで正面部分を慎重に押し下げて、ケースを付けなおします。

**注記:** LaCie では、ドライブの表面にある 2 つのバンドを取り外すことはお勧めしません。このような場合にトップ シェルと底部プレートを引き離すときは、十分に注意してください。必要な場合は、正面で底部プレートに接合されるプラスチック面の部分を正確かつ慎重に引き離し、トップを慎重に引き離します。このような方法で box のトップと底部を分離したために生じた損傷やドライブの性能劣化に対して、LaCie では責任を負いません。

### II) コンピュータにドライブを接続します。

1. 電源装置を電源コンセントに差しみ、電源ケーブルをハード ディスク エンクロージャに接続します。
2. box の USB インタフェース ケーブルをコンピュータに接続します。
3. 背面の電源スイッチを「ON」の位置にして、ドライブの電源を入れます。数秒すると、ボリュームがコンピュータにマウントされ、[マイ コンピュータ] (Windows の場合) またはデスクトップ (Mac の場合) に表示されます。

### I) 安装内部硬盘驱动器。

1. 确保电源电缆和 USB 2.0 电缆已从 LaCie box 上断开。
2. 翻转 box，使橡胶固定脚朝上。请注意用于将底板从上壳上撬开的两个塑料条。
3. 用双手的拇指和食指各捏住一个塑料条，然后轻轻拉动，到底板和上壳分离，从而打开外壳。
4. 翻转外壳，使橡胶固定脚朝下。拆下上壳，并小心地放在能触及的位置。
5. 将 3.5" SATA 驱动器标签向上轻轻滑动到底板上，直到 SATA 连接器插入 pirate box 的内部 SATA 端口中。您需要靠触感来判断连接，不会听到声音信号。
6. 插入四颗螺钉（随附），将磁盘驱动器固定在盒子中。
7. 将后方端口与其各自的插槽对齐，放回外壳，然后轻轻地按下外壳前方，直到听到表明外壳合上的“咔嗒”声。

注意：LaCie 不推荐拆下驱动器表面的两个塑料条。如果已拆下，请在分离上壳与底板时格外小心。需要分离时，可以轻轻地将塑料条准确地放回到与底板前方连接的位置，然后轻轻地撬开上壳。对于以此种方式分离 box 上壳与底板而导致的任何损坏或驱动器性能损失，LaCie 概不负责。

### II) 将驱动器连接到计算机。

1. 将电源插入电源插座，并将电源电缆连接至硬盘外壳。
2. 将 USB 接口电缆从 box 连接到计算机。
3. 将驱动器背面的电源开关推到“ON”（开启）位置，打开驱动器。几秒钟之后，磁盘卷就会安装到计算机上，并显示在“我的电脑”中（Windows 用户）或桌面上（Mac 用户）。

**I) Dahili bir sabit disk sürücüsü takın.**

1. Güç ve USB 2.0 kablolarını LaCie box'tan çıkardığınızdan emin olun.
2. Box'u lastik ayakları yukarıyı gösterecek şekilde çevirin. Lütfen üst kapaktan alt plakaya bakan iki plastik kayışa dikkat edin.
3. Her plastik kayışı bir elinizdeki başparmağı ile işaret parmağı arasına alarak kasayı açın ve alt plaka ile üst kapak ayrılanca kadar yavaşça çekin.
4. Kutuyu lastik ayaklarının üzerine gelecek şekilde çevirin. Üst kapağı çıkarın ve ulaşılabilen güvenli bir yere yerleştirin.
5. 3.5" SATA sürücüsünü etiketi yukarı bakacak şekilde alt plakanın üzerine doğru SATA konnektörü box'un dahili SATA portuna takılana kadar yavaşça kaydırın. Bağlantının gerçekleştğini sesli olarak anlamaktan ziyade hissedersiniz.
6. Dört vidayı (verilen) takarak disk sürücüsünü kasaya sabitleyin.
7. Arka portları ilgili yuvalarına hizalayarak kasayı yerleştirin ve ardından kapandığını gösteren bir "tıklama" sesi duyulana kadar ön tarafı aşağıya bastırın.

**NOT:** LaCie, sürücü yüzeyinde bulunan iki kayışın çıkarılmasını önermez. Böyle bir durumda üst kapağı alt plakadan ayırrken lütfen çok dikkatli olun. Gerekirse plastik yüzü tam olarak ön taraftaki alt plakaya bağlı olduğu yere doğru yavaşça geri çekip başlığı kaldırabilirsiniz. LaCie, box'unun üst ve alt tarafının bu şekilde ayrılmasının neden olduğu hasardan veya sürücü performansı kaybindan sorumlu tutulamaz.

**II) Sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.**

1. Güç kaynağını bir elektrik prizine, güç kablosunu da sabit disk kutusuna takın.
2. USB arabirim kablosunu box'tan bilgisayarınıza bağlayın.
3. Arka taraftaki güç düğmesini ON (açık) konumuna getirerek sürücüyü açın. Bir kaç saniye sonra, birim bilgisayarınıza bağlanır ve Bilgisayarım'da (Windows kullanıcıları) veya masaüstünüzde (Mac kullanıcıları) belirir.

## I) تثبيت محرك أقراص داخلي.

١. تأكّل من فصل كابل الطاقة وكابل USB 2.0 من LaCie Box.
٢. قم بقلب حاوية القرص الثابت بحيث تتجه القوائم المطاطية لأعلى. الرجاء ملاحظة الشريطين البلاستيكين لفصل اللوحة السفلية عن الغطاء العلوى.
٣. قم بفتح الحاوية من خلال الإمساك بأحد الأشرطة البلاستيكية في كل يد، بين السبابة والإبهام وقم بالسحب برفق حتى يتم الفصل بين اللوحة السفلية والغطاء العلوى.
٤. قم بقلب الهيكل الخارجي على قواننه المطاطية. قم بازالة الغطاء العلوى ووضعه بأمان في مكان يسهل الوصول إليه.
٥. قم برفق بداخل محرك الأقراص 3.5 SATA بوصة وتوجيه الملصق لأعلى داخل اللوحة السفلية حتى يتصل موصل SATA الداخلي بحاوية القرص الثابت. ستشعر بالتوصيل بدلاً من سماع إشارة صوتية.
٦. قم بتنشيط محرك الأقراص في الحاوية من خلال تركيب المسامير الأربع (المزودة).
٧. أعد تركيب الحاوية من خلال محاذاة المنافذ الخلفية مع الفتحات ذات الصلة، ثم اضغط برفق لأسفل على المقدمة حتى تسمع صوت "طققة"، تشير إلى الإغلاق.

**ملحوظة:** لا توصي LaCie ب芷ال الأشرطة البلاستيكية الموجودة على مقمة محرك الأقراص. عند حدوث هذه، الرجاء كن حذراً للغاية عند فصل الغطاء العلوى عن اللوحة السفلية. إذا لزم الأمر، فيمكنك أن تقوم بحذف بسحب الغلاف البلاستيكي للخلف تماماً من حيث يتصل باللوحة السفلية في المقمة؛ ثم، فصل الجزء العلوى برفق. لا تتحمل شركة LaCie مسؤولية حدوث أي ثلف في محرك الأقراص أو انخفاض الأداء الذي قد يحدث بسبب فصل الجزء العلوى والسفلى من حاوية القرص الثابت بمثل هذه الطريقة.

## II) توصيل محرك الأقراص بالكمبيوتر.

١. أدخل مصدر الطاقة في مأخذ تيار كهربائي وقم بتوصيل كابل الطاقة بهيكل محرك القرص الثابت.
٢. قم بتوصيل كابل وصلة USB من حاوية القرص الثابت إلى الكمبيوتر.
٣. قم بشغيل محرك الأقراص من خلال تحريك مفتاح التشغيل الموجود في الجزء الخلفي إلى الوضع ON (تشغيل). بعد عدة ثوان، سيتم تثبيت وحدة التخزين على الكمبيوتر لديك كما س ظهر في My Computer (جهاز الكمبيوتر) (مستخدمو Windows) أو على سطح المكتب (مستخدمو Mac).



# Contact Us

## LaCie USA

22985 NW Evergreen Pkwy  
Hillsboro, OR 97124  
[sales@lacie.com](mailto:sales@lacie.com)

## LaCie France

17, rue Ampère  
91349 Massy Cedex  
[info.fr@lacie.com](mailto:info.fr@lacie.com)

## LaCie Asia (HK)

25/F Winsan Tower  
98 Thomson Road  
Wanchai, Hong-Kong  
[info.asia@lacie.com](mailto:info.asia@lacie.com)

## LaCie Asia (Singapore)

Centennial Tower, Level 34  
3 Temasek Avenue  
Singapore 039190  
[info.asia@lacie.com](mailto:info.asia@lacie.com)

## LaCie Australia

458 Gardeners Rd.  
Alexandria, NSW 2015  
[info.au@lacie.com](mailto:info.au@lacie.com)

## LaCie Benelux

Vorstlaan 165/ Bld  
du Souverain 165  
1160 Brussels  
[info.benelux@lacie.com](mailto:info.benelux@lacie.com)

## LaCie Canada

235 Dufferin St.  
Toronto, Ontario M6K 1Z5  
[info.ca@lacie.com](mailto:info.ca@lacie.com)

## LaCie Germany

Am Kesselhaus 5  
D-79576 Weil Am Rhein  
[info.de@lacie.com](mailto:info.de@lacie.com)

## LaCie Italy

Centro Direzionale  
Edificio B4  
Via dei Missaglia 97  
20142 Milano  
[info.it@lacie.com](mailto:info.it@lacie.com)

## LaCie Japan

Elecom Co., Ltd.  
1-1 Fushimi-machi Chome Chuo-ku  
Osaka 541-8765  
[sales.jp@lacie.com](mailto:sales.jp@lacie.com)

## LaCie Middle East

LIU-E6, PO Box 293860,  
Dubai Airport Free Zone,  
Dubai, U.A.E.  
[info.me@lacie.com](mailto:info.me@lacie.com)

## LaCie Nordic

(Sweden, Denmark, Norway, Finland)  
Sveavägen 90, 5tr  
113 59 Stockholm, Sweden  
[info.nordic@lacie.com](mailto:info.nordic@lacie.com)

## LaCie Spain

C/ Núñez Morgado, 3, 5<sup>a</sup> pl.  
28036 Madrid  
[info.es@lacie.com](mailto:info.es@lacie.com)

## LaCie Switzerland

Davidsbodenstrasse 15 A  
4004 Basel  
[info.ch@lacie.com](mailto:info.ch@lacie.com)

## LaCie United Kingdom & Ireland

Friendly House  
52-58 Tabernacle Street  
London, England EC2A 4NJ  
UK: [info.uk@lacie.com](mailto:info.uk@lacie.com)  
Ireland: [info.ie@lacie.com](mailto:info.ie@lacie.com)

## LaCie Grand Export

17, rue Ampère  
91349 Massy Cedex, France  
[sales.intl@lacie.com](mailto:sales.intl@lacie.com)  
[support.intl@lacie.com](mailto:support.intl@lacie.com)

Visit [www.lacie.com](http://www.lacie.com) for more information on LaCie products.